

TALSMANDENS GRUPPE  
SPRECHERGRUPPE  
SPOKESMAN'S GROUP  
GROUPE DU PORTE-PAROLE  
GRUPPO DEL PORTAVOCCE  
BUREAU VA

**PRESSE-MEDDELELSE**  
**JUNG AN DIE PRESSE**  
**RELEASE**

**INFORMATION A LA PRESSE**  
**INFORMAZIONE ALLA STAMPA**  
**MEDEDELING AAN DE PERS**

Brussels, 21 May 1976

FACING THE THIRD WORLD IN A CHANGING SOCIETY

(Summary of the address made by Mr. Claude Cheysson,  
Member of the Commission of the European Communities  
before the Economic Club of New York, 17 May 1976)

After a few sentences of introduction Mr. Cheysson refers to the new order in which we have now entered. Whether one likes it or not, one must admit that fundamental changes have occurred. In the industrialized world they bear namely on the decline of the rate of quantitative growth, on the new stress for security, quality of life and collective growth. In the developing world changes are more striking with the political and economical emergence of the Third World which from supplier of the world growth wants to become an equal partner in the economic prosperity.

The Europeans, being particularly dependent on their relations with the LDCs in terms of commodity supplies and markets, should pay special attention to such developments.

The problems at world level are well known as stated and considered in many world meetings, e.g. the Nairobi-UNCTAD present session and the North/South Dialogue; financial requirements of developing countries, trade access to the largest markets in the world.

Industrialized countries have a large responsibility and the Europeans will play their part among them in the world debates and also with food aid programmes, their general system of preferences,.....

State-economy countries should also be present in the new world development effort, when at present their ODA (Official Development Aid) is insignificant, (less than one billion dollars per annum), 5% of external trade of the LDCs only enters this market and they refuse any commitment in terms of commodity purchases.

The Original Approach of the EEC

Comprehensive cooperation agreements have been concluded by the EEC with forty six African and other countries and later with the three North-African countries. They represent the most original model of relations between industrialized and developing countries.

Like the young people, newly independent countries are proud, anxious to prove themselves and to stand together in spite of their mutual rivalries; they long for economic security and need stability to plan their development; this they should build themselves, starting from their society and culture.

The agreements with the Community meet such requirements:

- development aid is given in all possible forms: financial facilities (4 billion dollars over 4 years in the Lomé Convention); guaranteed duty-free access to the European market for 99.3% of the exports; trade promotion; transfer of technology; industrial cooperation;
- such facilities should be used by our partners within their own culture, therefore they should decide on priorities which normally bear first on rural development;
- constant adaptation is provided for in an unceasing dialogue;
- economic security is guaranteed through an insurance scheme covering export-earning shortfalls; but mostly because all facilities are guaranteed under treaty, which leaves the Europeans no possibility to change them unilaterally;
- finally, the arrangements are proposed to all countries of the African continent, whatever their regimes, problems; the Europeans bet on regional cooperation, on peace and détente. As Ygal Allon stated "economic regional integration should constitute a powerful incentive to peaceful co-existence".

To assess the significance of such a policy, one should just think of the impact of a similar set of arrangements between the United States and all countries of Latin America.

#### Implications in Europe

Such a graft of the economic prospects of our partners on our own economy is bound to have far-reaching implications.

It should give us better security in our relations with our partners. It is a great ambition related to the history of most European states, and this should appeal to our people.

But the promotion of industries and other productive activities which will compete with our own economy will affect our own development.

This will be bearable, if there is general growth; representatives of all sectors concerned should also be associated: Members of Parliaments, Trade Unions, as provided for in every EEC comprehensive cooperation agreement.

However, it is mostly the industrialists, bankers, traders, brokers, who should be the driving force; their imagination and skills, are needed as they have the technology, will run the risks, share the market.

Most striking developments can be expected through joint ventures in the form of shared investments, long-term contracts, management contracts, etc.

Certain risks cannot be taken by the entrepreneurs. Therefore cooperation between free enterprise and public authorities is a prerequisite. The role of the latter should be to negotiate with the beneficiary governments, to guarantee the entrepreneurs against risks they cannot run, to assist financially, to lay the framework within which developments will take place.

This reasoning should apply to the multinational companies, the structures and methods of which are needed whereas the lack of any democratic control cannot be accepted.

In our own countries, it will also be up to the entrepreneurs to advise on the fields of restructuration, but it is up to the public authorities to take responsibility for the reconversion and political consequences of such division of labour. In Europe, we feel that the EEC is in a position to do so.

#### Cooperation between Enterprise and Public Authorities

To achieve a proper cooperation between free enterprises and public authorities is a difficult exercise, as experience has shown until now.

However, much will depend on progress being made in such a direction, not only in our relations with the Third World, but also to control and promote the deep changes which our own society will undergo. In a free society, be it left or right, the spirit of entrepreneurship is the key to progress and without progress there can be no fundamental structural changes. It is a challenge between bureaucratic management which will inevitably lead to totalitarian methods in order to conceal its inefficiency and market economy inspired by free enterprise under democratic control and guidance.

TALSMANDENS GRUPPE  
SPRECHERGRUPPE  
SPOKESMAN'S GROUP  
GROUPE DU PO  
GRUPPO DEL  
BUREAU VAN DE W'

SE-MEDDELELSE  
EILUNG AN DIE PRESSE  
S-RELEASE

INFORMATION A LA PRESSE  
INFORMAZIONE ALLA STAMPA  
MEDEDELING AAN DE PERS

Bruxelles, le 21 mai 1976

## L'OCCIDENT FACE AU TIERS-MONDE, DANS UNE SOCIÉTÉ EN MUTATION

(résumé du discours prononcé par M. Claude Cheysson, membre  
de la Commission des Communautés européennes, devant l'Economic  
Club de New York, le 17 mai 1976)

Après quelques phrases d'introduction, M. Cheysson parle du nouvel ordre économique dans lequel nous sommes maintenant entrés. Qu'on le veuille ou non, on doit admettre que des changements fondamentaux sont intervenus. Dans le monde industrialisé, ils se traduisent en particulier par le déclin du taux de croissance quantitative et l'importance nouvelle reconnue à la sécurité, à la qualité de la vie et à la croissance collective. Dans les pays en voie de développement, les changements sont plus frappants encore, notamment avec l'apparition politique et économique du tiers-monde qui, jusqu'à présent, simple fournisseur de la croissance mondiale, entend devenir un partenaire économique à part entière.

Les Européens qui sont particulièrement tributaires de leurs relations avec les PVD pour leur approvisionnement en matières premières, devraient accorder une attention spéciale à cette évolution.

Les problèmes mondiaux tels que ceux des besoins de financement des pays en développement ou de l'accès aux principaux marchés mondiaux sont bien connus, ainsi qu'il ressort de nombreuses rencontres internationales, comme par exemple l'actuelle quatrième session de la CNUCED à Nairobi et le dialogue Nord-Sud.

Les pays industrialisés ont une grande responsabilité et, parmi eux, les Européens ont un rôle à jouer, grâce à leur participation aux discussions internationales, aux programmes d'aide alimentaire, au système de préférences généralisées, etc.

Les pays à commerce d'Etat devraient aussi participer à l'effort en faveur des pays en développement : actuellement, leur aide officielle au développement est insignifiante (moins d'un milliard de dollars par an). 5 % seulement du commerce extérieur des PVD ont accès à leur marché et ils refusent tout engagement en ce qui concerne les achats de produits de base.

### L'approche originale de la CEE

La CEE a conclu des accords globaux de coopération avec 46 pays africains et autres, et ultérieurement, avec les trois pays d'Afrique du Nord. Ces accords constituent le modèle le plus original de relations entre pays industrialisés et pays en développement.

Tout comme la jeunesse, les pays nouvellement indépendants sont fiers, soucieux de s'affirmer et de rester solidaires en dépit de leurs rivalités; ils aspirent à la sécurité économique et ont besoin de stabilité pour planifier leur développement qu'ils veulent réaliser eux-mêmes, en prenant pour base leur société et leur culture propres.

Les accords passés avec la Communauté répondent à ces exigences :

- L'aide au développement est accordé sous toutes les formes possibles : facilités financières (4 milliards de dollars en 4 ans dans le cadre de la Convention de Lomé), accès en franchise de droits de douane au marché européen pour 99,3 % des exportations, promotion des échanges, transfert de technologie, coopération industrielle;
- Ces facilités devraient être utilisées par nos partenaires dans le cadre de leur culture propre; c'est pourquoi ils devraient définir des priorités intéressant normalement le développement rural;
- Un dialogue permanent assure une adaptation constante;
- La sécurité économique est assurée par un système de garanties des recettes d'exportation; ce système est contractuel et les Européens ne peuvent le modifier unilatéralement;
- Enfin, les accords sont ouverts à tous les pays du continent africain, quels que soient leurs régimes et leurs problèmes; les Européens ont misé sur la coopération régionale, la paix et la détente. Comme l'a dit Ygal Allon, "l'intégration économique régionale devrait être une puissante incitation à la coexistence pacifique".

Pour bien comprendre la signification de cette politique, il suffit de songer à l'impact qu'aurait un ensemble d'accords analogues passés entre les Etats-Unis et tous les pays d'Amérique Latine.

### Les conséquences en Europe

Un lien aussi étroit entre les perspectives économiques de nos partenaires et notre propre économie ne manquera pas d'avoir des conséquences très importantes. Il se traduira pour nous par une plus grande sécurité dans nos relations avec nos partenaires. C'est là une grande ambition liée à l'histoire de la plupart des Etats européens et ce fait devrait trouver un écho dans nos peuples.

Mais le développement d'industries et d'autres activités de production qui entreront en concurrence avec notre économie affectera notre propre développement.

Cela sera tolérable si nous connaissons une croissance générale; des représentants de tous les secteurs concernés : parlementaires, syndicalistes devraient aussi y être associés, ainsi que le prévoit chaque accord de coopération globale de la CEE.

Toutefois, ce sont surtout les industriels, banquiers, commerçants, intermédiaires qui seront l'élément moteur; leur imagination et leur compétence sont nécessaires puisque ce sont eux qui disposent de la technologie, qui prennent les risques et qui ont le bénéfice des marchés ainsi créés.

Les développements les plus remarquables pourront être obtenus grâce aux joint ventures, sous la forme de participations aux investissements, de contrats à long terme, de contrats de gestion, etc.

Certains risques ne peuvent pas être supportés par les entreprises. C'est pourquoi, la coopération entre la libre entreprise et les pouvoirs publics est une condition préalable. Le rôle de ces derniers devrait être de négocier avec les gouvernements intéressés afin de garantir les entreprises contre les risques qu'elles ne peuvent supporter, de leur fournir une aide financière, de définir le cadre d'action.

Cette façon de voir vaut aussi pour les sociétés multinationales dont les structures et les méthodes sont une nécessité encore que l'absence de tout contrôle démocratique ne puisse être acceptée.

Dans nos pays, il appartiendra aussi aux entreprises de se prononcer sur la restructuration, mais il incombera aux pouvoirs publics de prendre la responsabilité de la reconversion et des conséquences politiques d'une telle division du travail. En Europe, nous considérons que la CEE est en mesure de le faire.

#### Coopération entre le secteur privé et les pouvoirs publics

L'expérience a jusqu'à présent montré qu'il était difficile d'instaurer une coopération adéquate entre le secteur privé et les pouvoirs publics. Toutefois, beaucoup dépendra des progrès réalisés en ce sens, non seulement dans nos relations avec le tiers-monde, mais aussi dans la maîtrise des changements profonds que notre société connaîtra. Dans une société libérale, qu'elle soit de gauche ou de droite, l'esprit de la libre entreprise est la clé du progrès, et sans progrès il ne peut y avoir de changement fondamental des structures. Il faut choisir entre la gestion bureaucratique qui conduit inévitablement aux méthodes totalitaires destinées à dissimuler son inefficacité et l'économie de marché fondée sur la libre entreprise avec un contrôle démocratique.